



## B2.44 Tratamientos

- Comprender los diagnósticos y sus efectos
- Hable con su médico sobre las opciones de tratamiento
- Sigue las instrucciones médicas

<b>El diagnóstico</b>	<i>(O diagnóstico)</i>	<b>Sufrir una parálisis</b>	<i>(Sofrer uma paralisia)</i>
<b>La faringitis</b>	<i>(A faringite)</i>	<b>Padecer una enfermedad</b>	<i>(Padecer de uma doença)</i>
<b>La bronquitis</b>	<i>(A bronquite)</i>	<b>Tener una salud de hierro</b>	<i>(Ter uma saúde de ferro)</i>
<b>La neumonía</b>	<i>(A pneumonia)</i>	<b>Tener una salud a prueba de bomba</b>	<i>(Ter uma saúde à prova de balas)</i>
<b>La diabetes</b>	<i>(O diabetes)</i>	<b>Hacerse un empaste</b>	<i>(Fazer uma obturação)</i>
<b>La enfermedad crónica</b>	<i>(A doença crônica)</i>	<b>Reponer fuerzas</b>	<i>(Repor forças)</i>
<b>El ataque al corazón</b>	<i>(O ataque cardíaco)</i>	<b>Curativo</b>	<i>(Curativo)</i>
<b>El ataque epiléptico</b>	<i>(A convulsão epiléptica)</i>	<b>Medicinal</b>	<i>(Medicinal)</i>
<b>Tener el colesterol alto</b>	<i>(Ter colesterol alto)</i>	<b>Terapéutico</b>	<i>(Terapêutico)</i>
<b>Contagiarse</b>	<i>(Contagiar-se)</i>	<b>Perjudicial</b>	<i>(Prejudicial)</i>
<b>Coger un virus</b>	<i>(Pegar um vírus)</i>	<b>Beneficioso</b>	<i>(Benéfico)</i>
<b>Dar un infarto</b>	<i>(Sofrer um enfarte)</i>		

### 1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



Un niño de Sevilla con piel de mariposa logró dar visibilidad a su caso ante instituciones europeas. Las autoridades sanitarias trabajaron *en cuanto* fue posible para **facilitar el acceso** a "Vyjuvek", una **nueva terapia** aprobada por la Unión Europea. El tratamiento pretende **aliviar el dolor** y mejorar la **calidad de vida**. Aunque era un fármaco complejo de obtener, pronto estará disponible para más pacientes.

*Um menino de Sevilha com pele de borboleta conseguiu dar visibilidade ao seu caso perante instituições europeias. As autoridades sanitárias trabalharam assim que foi possível para **facilitar o acesso** ao "Vyjuvek", uma **nova terapia** aprovada pela União Europeia. O tratamento pretende **aliviar a dor** e melhorar a **qualidade de vida**. Embora fosse um fármaco complexo de obter, em breve estará disponível para mais pacientes.*

1. ¿Cuál era el objetivo principal respecto a Vyjuvek?
  - a. Sustituir todos los tratamientos anteriores de inmediato
  - b. Reducir el precio en todas las farmacias
  - c. Facilitar el acceso al nuevo medicamento
  - d. Realizar ensayos clínicos solo en Sevilla
2. ¿Qué beneficio se menciona para las personas que reciban el tratamiento?
  - a. Que eliminará la necesidad de visitas médicas
  - b. Que solo tendrá efectos estéticos
  - c. Que reducirá el dolor y mejorará la calidad de vida
  - d. Que curará la enfermedad en pocos días

1-c 2-c

## 2. Gramática: Temporales avanzadas II: cuando, en cuanto, en el momento en que, ...



As orações temporais informam sobre o momento de realização da ação.

1. Usam-se com o subjuntivo para nos referirmos a ações futuras.

Conector (Conector) Ejemplo (Exemplo)

Quando	<b>Quando</b> tenga problemas de salud, iré al médico. ( <i>Quando tiver problemas de saúde, irei ao médico.</i> )
En cuanto	<b>En cuanto</b> me digan el diagnóstico, empezaré el tratamiento. ( <i>Assim que me disserem o diagnóstico, começarei o tratamento.</i> )
En el momento en que	<b>En el momento en que</b> tenga síntomas, iré al hospital. ( <i>No momento em que tiver sintomas, irei ao hospital.</i> )
Tan pronto como	<b>Tan pronto como</b> me recupere, haré ejercicio. ( <i>Assim que me recuperar, farei exercício.</i> )
Apenas	<b>Apenas</b> le detecten diabetes, cambiará su dieta. ( <i>Assim que lhe detectarem diabetes, ele/ela mudará a sua dieta.</i> )
Siempre que	Te daré los medicamentos <b>siempre que</b> los tenga. ( <i>Eu te darei os medicamentos sempre que eu os tiver.</i> )
Mientras	No pienso salir <b>mientras</b> esté enfermo. ( <i>Não penso sair enquanto estiver doente.</i> )

- \_\_\_\_\_ me traigan los resultados del análisis, le llamaré para hablar del diagnóstico. (*Assim que me trouxerem os resultados da análise, ligarei para o(a) senhor(a) para falar do diagnóstico.*)
  - En cuanto me traen
  - En el momento que me traigan
  - Quando me trajeron
  - En cuanto
- No voy a volver al gimnasio \_\_\_\_\_ tenga fiebre por la bronquitis. (*Não vou voltar à academia enquanto eu tiver febre por causa da bronquite.*)
  - cuando
  - mientras
  - en cuanto
  - mientras que

1. En cuanto 2. mientras

### Rewrite the phrases (QR: IA+)



- (Cuando) Tenga fiebre. Me quedaré en casa y llamaré al centro de salud.  
 \_\_\_\_\_  
 (*Quando eu tiver febre, vou ficar em casa e vou ligar para o centro de saúde.*)
- (En cuanto) Me den los resultados de la analítica. Pediré cita con el especialista.  
 \_\_\_\_\_  
 (*Assim que me derem os resultados da análise, vou marcar consulta com o especialista.*)
- (En el momento en que) Lleguen los paramédicos. Les explicaré exactamente lo que ha pasado.  
 \_\_\_\_\_

*(No momento em que chegarem os paramédicos, vou explicar exatamente o que aconteceu.)*

**1.** Cuando tenga fiebre, me quedaré en casa y llamaré al centro de salud. **2.** En cuanto me den los resultados de la analítica, pediré cita con el especialista. **3.** En el momento en que lleguen los paramédicos, les explicaré exactamente lo que ha pasado.

### **Corrija o erro**

1. En cuanto me recetarían el antibiótico, lo tomaría.

---

Assim que me receitarem o antibiótico, eu o tomarei.

2. Cuando me dan los resultados, empiezo el tratamiento.

---

Quando me derem os resultados, começarei o tratamento.

**1.** En cuanto me receten el antibiótico, lo tomaré. **2.** Cuando me den los resultados, empezaré el tratamiento.

### 3.Exercícios

#### 1. Associe cada palavra à sua definição.

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| a. el diagnóstico        | 1. Coger una infección de otra persona cuando se está en contacto cercano. |
| b. contagiarse           | 2. Problema de salud que dura mucho tiempo, aunque se siga tratamiento.    |
| c. la enfermedad crónica | 3. Conclusión médica que te dan en cuanto te hagan las pruebas.            |



a-3 b-1 c-2

#### 2. Atualização do hospital: tratamentos e acompanhamento após o diagnóstico (QR: Áudio)



**Preencha as lacunas:** colesterol, diabetes, bronquitis, reponer fuerzas, faringitis, diagnóstico, neumonía

El Hospital Universitario informa de un aumento de consultas por infecciones respiratorias. En Atención Primaria se han confirmado casos de (1) \_\_\_\_\_ y (2) \_\_\_\_\_ , y algunos pacientes han desarrollado (3) \_\_\_\_\_. Si presenta fiebre persistente o dificultad para respirar, se recomienda pedir cita el mismo día para valoración y (4) \_\_\_\_\_ , y seguir el tratamiento indicado para evitar complicaciones.

Tras confirmar una enfermedad crónica como la (5) \_\_\_\_\_ , el centro programa educación terapéutica y revisiones. En cuanto reciba la pauta, inicie la medicación y ajuste hábitos, porque el control del (6) \_\_\_\_\_ alto reduce el riesgo de infarto. Cuando termine el ciclo de antibiótico, no lo interrumpa aunque se encuentre mejor. Para (7) \_\_\_\_\_ , priorice descanso e hidratación y consulte si nota efectos perjudiciales.

*O Hospital Universitário informa sobre um aumento de consultas por infeções respiratórias. Nos Cuidados de Saúde Primários foram confirmados casos de faringite e bronquite, e alguns pacientes desenvolveram pneumonia. Se apresentar febre persistente ou dificuldade para respirar, recomenda-se marcar consulta no mesmo dia para avaliação e diagnóstico, e seguir o tratamento indicado para evitar complicações.*

*Após confirmar uma doença crónica como a diabetes, o centro agenda educação terapêutica e revisões. Assim que receber a orientação, inicie a medicação e ajuste hábitos, porque o controlo do colesterol alto reduz o risco de enfarte. Quando terminar o ciclo de antibiótico, não o interrompa mesmo que se sinta melhor. Para recuperar as forças, priorize descanso e hidratação e consulte se notar efeitos prejudiciais.*

*(1) faringitis, (2) bronquitis, (3) neumonía, (4) diagnóstico, (5) diabetes, (6) colesterol, (7) reponer fuerzas*

1. Qué medidas concretas recomienda el hospital tras recibir un diagnóstico, y por qué son importantes para evitar complicaciones? Da dos ejemplos del texto.

---

### 3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. Según la información médica, la paciente no tiene neumonía sino bronquitis y además le detectaron colesterol alto.
2. El médico piensa que la infección ocurrió en casa porque alguien de su familia estaba enfermo.
3. Le recomendaron evitar el ejercicio intenso unos días porque podría empeorar su estado.

Verdadeiro Falso

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

### 4. Escolha a solução correta

1. En cuanto me dieron el diagnóstico, me \_\_\_\_\_ de bronquitis en la sala de espera.  
*(Assim que me deram o diagnóstico, contraí bronquite na sala de espera.)*  
 a. me contagié      b. me contagio      c. me contagiaba  
 d. me contagiaré
2. Apenas \_\_\_\_\_ el ataque epiléptico, el médico me explicó qué medicación debía tomar y cuándo volver a urgencias.  
*(Assim que sofri o ataque epiléptico, o médico me explicou que medicação eu devia tomar e quando voltar à urgência.)*  
 a. sufriste      b. sufrí      c. sufro      d. sufría
3. En el momento en que me \_\_\_\_\_ del virus, me recomendaron quedarme en casa y seguir las instrucciones al pie de la letra.  
*(No momento em que contraí o vírus, recomendaram-me ficar em casa e seguir as instruções ao pé da letra.)*  
 a. me contagies      b. me contagiaba      c. me contagiaría  
 d. me contagié

1. me contagié 2. sufrí 3. me contagié

### 5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

#### Resultados y plan terapéutico

**Dra. Romero (médica de familia):** Álvaro, ya tengo los resultados: el diagnóstico es bronquitis y, además, te ha salido el colesterol alto; no es grave ahora, pero hay que controlarlo para evitar sustos.

*(Álvaro, já tenho os resultados: o diagnóstico é bronquite e, além disso, seu colesterol deu alto; não é grave agora, mas é preciso controlá-lo para evitar sustos.)*

**Álvaro (paciente):** Vale... Me quedo más tranquilo, pero llevo días hecho polvo; no sé si me contagié en la oficina o si cogí un virus.

*(Ok... Fico mais tranquilo, mas estou há dias acabado; não sei se me contagei no escritório ou se peguei um vírus.)*



**Dra. Romero  
(médica de  
familia):**

*Puede ser, ahora hay muchos virus circulando. Te voy a pautar un tratamiento terapéutico: inhalador y antiinflamatorio, y reposo; si aparece fiebre alta o falta de aire, vienes o vas a urgencias, porque entonces pensaríamos en neumonía.*

*(Pode ser, agora há muitos vírus circulando. Vou prescrever um tratamento terapêutico: inalador e anti-inflamatório, e repouso; se aparecer febre alta ou falta de ar, você vem ou vai ao pronto-socorro, porque então pensaríamos em pneumonia.)*

**Álvaro  
(paciente):**

*¿Y para el colesterol? Yo pensaba que tenía una salud a prueba de bomba...  
(E para o colesterol? Eu achava que tinha uma saúde à prova de tudo...)*

**Dra. Romero  
(médica de  
familia):**

*No te confíes: dieta y caminar a diario; de momento sin medicación. El alcohol y el tabaco te serían perjudiciales. Para reponer fuerzas, hidrátate y duerme bien; en tres semanas repetimos analítica.*

*(Não se engane: dieta e caminhar diariamente; por enquanto sem medicação. O álcool e o tabaco seriam prejudiciais para você. Para recuperar as forças, hidrate-se e durma bem; em três semanas repetimos os exames.)*

1. ¿Qué diagnóstico menciona la doctora y qué complicación quiere prevenir?
- 

## 6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

*En cuanto me dieron el diagnóstico, pregunté si... / En el momento en que empecé el tratamiento, noté que... / Cuando me recetaron este medicamento, me indicaron que...*



1. Te acaban de dar un diagnóstico y no entiendes bien el pronóstico: ¿qué dos preguntas concretas le harías al médico para saber cómo te afecta y qué tratamiento seguir?
- 
2. Estás siguiendo un tratamiento y notas efectos secundarios: ¿qué harías en cuanto aparezcan y qué información le darías al médico cuando pidas cita?
-

## 7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

**Asunto:** Resumen de tu consulta y pautas

Hola, Javier:

Te escribo para dejar por escrito el **diagnóstico** de hoy: cuadro compatible con **bronquitis** (probablemente viral). De momento no hay signos de **neumonía**. Reposo, hidratación y paracetamol si hay fiebre o dolor.

- **Inhalador:** 2 pulsaciones cada 8 h durante 5 días.
- Si aparece dificultad para respirar, fiebre alta más de 48 h o empeoras, acude a urgencias.
- En cuanto te encuentres mejor, retoma actividad suave y evita el tabaco.

Si sigues con tos en 7-10 días, pide cita para revisión.

Un saludo,

*Dra. Marta Ruiz*



**Escreva uma resposta apropriada:** *En cuanto pueda, pediré cita para la revisión, pero antes quería confirmar... / ¿Podría aclararme si debo usar el inhalador también por la noche? / En el momento en que note que empeoro, iré a urgencias; mientras tanto, ¿puede recomendarme...?*

---

---

---

### Verbos importantes

yo  
tú  
él/ella/usted  
nosotros/nosotras  
vosotros/vosotras  
ellos/ellas/ustedes

### Contagiarse (*contagiar-se*)

Pretérito indefinido  
me contagié  
te contagiaste  
se contagió  
nos contagiamos  
os contagiasteis  
se contagiaron

### Sufrir (*sofrer*)

Pretérito indefinido  
sufrí  
sufriste  
sufríó  
sufrimos  
sufristeis  
sufrieron